

CHAPITEAU THEATRE COMPAGNIE



DOSSIER DE DIFFUSION

D'APRÈS
GEORGE ORWELL

LE ROMAN "1984"

1984 est un roman dystopique de George Orwell publié en 1949. Il se déroule dans un futur totalitaire où le Parti, dirigé par Big Brother, exerce un contrôle absolu sur tous les aspects de la vie. Le protagoniste, Winston Smith, travaille au Ministère de la Vérité, où il falsifie des documents historiques pour les aligner avec la propagande du Parti. Au fil de l'histoire, Winston cherche à se rebeller contre le système et à retrouver un peu de liberté et de vérité, mais il est finalement capturé et rééduqué.

Œuvre puissante et troublante, 1984 explore les thèmes de la surveillance, de la manipulation de l'information et de la perte de l'individualité.

GEORGE ORWELL

George Orwell, de son vrai nom Eric Arthur Blair, est un écrivain anglais né le 25 juin 1903 à Motihari, en Inde, et décédé le 21 janvier 1950 à Londres. Il est surtout connu pour ses œuvres dystopiques *1984* et *La Ferme des animaux*.

Orwell a passé une partie de sa jeunesse en Birmanie, où il a servi dans la police impériale britannique avant de démissionner pour se consacrer à l'écriture. Ses expériences dans les milieux défavorisés de Paris et Londres ont influencé ses premiers écrits, notamment *Dans la dèche à Paris et à Londres*.

Il a également participé à la guerre civile espagnole, ce qui a inspiré son livre *Hommage à la Catalogne*. Reconnu pour sa critique des régimes totalitaires et de l'oppression sociale, ses œuvres continuent d'avoir une résonance universelle aujourd'hui.



"1984"

De **George ORWELL**

Une création du **Chapiteau Théâtre Compagnie**

Mise en scène **Le Chapiteau Théâtre Compagnie**

Collaboration artistique avec **Maryanna FRANCESCHINI,**
Stéphanie MIGLIORINI, Régis REY, Benjamin TOURNIER

Création lumière **Jonathan ARGEMI**

Création sonore **Jérôme BODON**

Création vidéo **Sandrine BEAUD**

Création numérique IA **Régis GONZALEZ**

Création Décor **Sandrine LEBRUN, Michel CATALA**

Photographie **Sandrine BEAUD**

Infographie **Violaine STEVENIN**

Régie générale **Jonathan ARGEMI**

Production **Le Chapiteau Théâtre Compagnie**

Soutiens **La Région Auvergne-Rhône-Alpes,**
Le Département de la Savoie, La Ville de Chambéry,
Espace La Traverse, Le Bourget du Lac

Contact diffusion

Laurie CHALUMEAU

diffusion@chapiteau-
theatre.com

06 51 75 14 92



Contact production

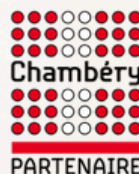
Michel BASSET

contact@chapiteau-
theatre.com

06 86 40 22 46



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes



LE DÉPARTEMENT



NOTE D'INTENTION DE L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Adapter l'œuvre 1984 d'Orwell est un nouveau défi pour le Chapiteau Théâtre Compagnie.

En 1948, George Orwell écrivait ce roman dystopique pour alerter l'humanité des dangers du totalitarisme. Soixante-quinze ans plus tard, mettre en parallèle cette œuvre puissante avec nos sociétés contemporaines nous place face à un constat glaçant.

Monter 1984 s'est imposé à nous comme une nécessité, comme une urgence. Les dangers prédits dans ce roman visionnaire - la surveillance continue, la manipulation de l'information, l'appauvrissement du langage, le contrôle de la pensée et de la liberté d'expression, l'asservissement et l'aliénation des masses - sont des thèmes brûlants de notre époque. En plaçant le public tout autour de la scène,

nous avons souhaité renforcer l'idée d'oppression et de voyeurisme. Les yeux sont partout, ils voient tout. Deux écrans, de chaque côté de la scène, diffusent des vidéos de propagande et soulignent l'omniprésence du pouvoir. Le tout baigné dans une ambiance sonore prégnante.

« La guerre, c'est la paix. La liberté, c'est l'esclavage. L'ignorance, c'est la force. » Telles sont les devises de Big Brother. Mais Winston refuse de perdre espoir. Il est pourtant l'un des maillons de la chaîne, comme tant d'autres. Chargé de réécrire les archives qui contredisent le présent et les prévisions du Parti, il voit naître en lui une graine de résistance à travers sa rencontre avec l'insoumise Julia. Ensemble, ils osent un pari fou : celui de la liberté. Mais Big Brother veille...

NOTRE ADAPTATION

« Citoyens d'Oceania, bienvenus ! »

Nous avons choisi de présenter l'histoire de Winston Smith sous la forme d'une conférence adressée aux citoyens d'Oceania. Ce dispositif sert de prétexte pour introduire des éléments de narration et de compréhension du système politique et social. À l'intérieur de ce véhicule narratif, la trame générale de l'histoire d'Orwell est conservée.

« Lilsis », la voix médiatique de Big Brother

Big Brother est vénéré et déifié dans 1984. Pour notre adaptation, nous avons créé un personnage médiatique capable de personnifier sa pensée : Lilsis, contraction de Little Sister. Ses apparitions régulières sur les écrans rythment la pièce et incarnent la propagande et l'omniprésence du contrôle et de la surveillance.

Les Télécrans

Pas de 1984 sans Télécrans. Un important travail d'écriture a été mené pour créer les contenus diffusés sur ces écrans. La compagnie a mobilisé toutes ses ressources humaines pour donner de l'épaisseur à la propagande du Parti. Une quinzaine de comédiens et comédiennes se sont prêtés au jeu lors de plusieurs jours de tournage. Nous avons aussi pu compter sur notre atelier d'écriture pour imaginer de nombreux contenus vidéo.

Des images générées par intelligence artificielle

Certaines vidéos, projetées lors du spectacle, ont été enrichies de contenus générés par IA, mêlant actualité contemporaine et univers orwellien.







Citoyens d'Oceania, bienvenus !

Cet homme s'appelle Winston. Comme toujours il s'est levé à heure fixe. Il a exécuté les exercices matinaux et est sorti de son appartement pour rejoindre son lieu de travail au ministère de la Vérité où il œuvre depuis 11 ans.

Jusque-là Winston avait toujours été un bon citoyen du parti, un bon élève de Big Brother. Mais allez savoir pourquoi, après sa journée de travail il n'est pas directement rentré chez lui comme d'habitude.

Il a fait un détour. Un détour par le quartier prolétaire. Il est entré dans une boutique d'antiquaire, peut-être la dernière de la ville. Là-bas, il a acheté clandestinement un carnet.





MARYANNA FRANCESCHINI

COMEDIENNE, METTEUSE EN SCENE

Comédienne, autrice et metteuse en scène formée aux études théâtrales à l'université Lumière puis à l'école de la "Scène sur Saône" à Lyon. A la suite de sa formation, elle enchaîne les collaborations avec différentes compagnies et structures, et interprète des pièces aussi bien contemporaines que classiques.

Sur scène, Maryanna Franceschini avance comme on ouvre une porte vers le vivant. Son jeu naît d'un souffle, d'un frémissement, d'une écoute si fine qu'elle semble capter l'invisible. Elle porte en elle une manière singulière d'habiter l'espace.

Au fil de ses collaborations avec les compagnies de la région, elle tisse un théâtre où chaque geste cherche la vérité d'un instant. Elle aime le collectif, les créations qui se construisent à plusieurs voix, les aventures humaines qui dépassent la scène et défend un théâtre accessible et itinérant, cherchant à sortir des lieux de représentation traditionnels pour aller à la rencontre du public.

STEPHANIE MIGLIORINI

COMEDIENNE, METTEUSE EN SCENE

Artiste engagée, Stéphanie Migliorini crée et anime depuis plus de vingt-cinq ans des projets qui mêlent création, transmission et attention à l'humain. Elle intervient auprès de la petite enfance, des élèves du primaire au lycée, ainsi qu'en milieu carcéral, hospitalier ou social.

Dans une démarche inclusive, fondée sur le jeu, l'écoute et le respect, elle permet à chacun de s'exprimer, de créer du lien et d'accéder à la culture.

Diplômée en 2011 de l'École internationale Jacques Lecoq à Paris, elle développe un théâtre où le corps parle autant que les mots. Le mime, le mouvement et le théâtre physique ont façonné sa manière de travailler : un jeu incarné, précis, où le geste donne du sens. Formée à la commedia dell'arte auprès d'Anthony Magnier (Viva) et Yves Donckue (Théâtre du Réel), elle explore un théâtre où la transformation, la liberté du jeu et la force expressive du corps sont essentielles.

Depuis 1999, elle fait partie du Chapiteau Théâtre Compagnie comme comédienne, metteuse en scène et formatrice. Le travail de troupe, la création collective et l'envie de proposer un théâtre vivant et accessible guident son engagement artistique.



BENJAMIN TOURNIER

COMEDIEN, METTEUR EN SCENE

Jeune adulte il (re)découvre le théâtre dans les ateliers du Créarc à Grenoble.

Il y multiplie les rencontres et les créations comme autant d'aventures humaines.

Porté par cette vocation, il voyage à travers l'Europe et au-delà, et va se frotter à diverses approches théâtrales: Lituanie, Algérie, Allemagne, Italie, Angleterre.

Il intègre le Conservatoire de Chambéry en 2013 puis la troupe du Chapiteau Théâtre en 2015 en tant que comédien et pédagogue.

Comédien curieux et engagé, il considère chaque création comme un espace de recherche, de partage et d'émotion, où le théâtre devient un véritable lieu de liberté.

Avec une approche empreinte de sincérité et d'intensité, il donne vie à des personnages profonds et sensibles.

Benjamin affectionne particulièrement le travail corporel et s'épanouit dans tous les registres du spectacle vivant, avec une exigence constante :

« Que ça transpire d'humanité ! »



REGIS REY

COMEDIEN, METTEUR EN SCENE

Installé à Chambéry, Régis Rey s'impose depuis plusieurs années comme l'une des figures marquantes du théâtre savoyard. Son travail se distingue par une approche profondément humaine du jeu et de la mise en scène, où l'exigence artistique se conjugue toujours avec une attention fine portée aux interprètes et au public. Régis Rey développe un théâtre vivant, accessible et ancré dans son territoire, en collaborant avec des artistes professionnels comme avec des amateurs passionnés.

Il repense avec singularité les textes classiques tels que *l'Avare*, *Les Fourberies de Scapin*, *La Peste*, *Roméo et Juliette* variant du burlesque à la tragédie. Il signe également la mise en scène du spectacle immersif *Chambéry quelle histoire*, un projet d'envergure qui cherche à faire revivre le Chambéry du début du XXe siècle. À travers ses créations, Régis Rey défend un théâtre généreux, où l'émotion, la mémoire et le partage demeurent au cœur de chaque représentation.



LA SCÉNOGRAPHIE

Après de longs mois de travail préparatoire et d'adaptation, c'est en septembre 2024, lors d'une résidence d'une dizaine de jours à l'Espace Culturel La Traverse du Bourget-du-Lac, que les différents éléments ont été assemblés et mis en mouvement. Le travail de création s'est achevé en octobre 2024 sous notre chapiteau à Chambéry (cf. reportage France 3 Alpes).

Ce spectacle a donc été conçu initialement pour être joué sous chapiteau. La scène est placée au centre, avec le public tout autour, afin que chacun puisse observer et être observé. Deux écrans placés au-dessus du public diffusent régulièrement des vidéos de propagande, rythment la vie des personnages... et les surveillent. Les décors se composent de quatre escaliers mobiles, dont l'agencement définit les différents lieux, soutenus par les jeux de lumière et l'ambiance sonore.

Le spectacle s'adapte cependant à divers lieux. L'adaptation en salle implique une version frontale de la mise en scène, qui permet de renforcer encore l'omniprésence des écrans.

CONDITIONS TECHNIQUES

Durée du spectacle : 1h15

Avec 4 comédiens et 1 technicien

Plusieurs versions sont proposées :

- Sous chapiteau avec public à 360°
- En Bi/multi-frontalités pour des jeux dans les salles polyvalentes par exemple
- En simple frontalité pour les salles de spectacle.

Plateau sans pente, ni marche

Dimension idéale: Ouverture: 8m -

Profondeur: 8 m - Hauteur sous grill: 4 m

Sol : plancher ou sol dur

Autonome en matériel technique et peut s'adapter à des lieux non dédiés à des spectacles.

Fiche technique pour adapter à des lieux spécifiques sur demande, pour salle de spectacle en annexe.

CONDITIONS FINANCIÈRES

Représentation sur une journée :

1 représentation : 2 900 €

2 représentations : 5 100€

Spectacle soumis à droit SACEM.

Frais annexes à la charge de

l'organisateur : transport,

hébergement et repas.

Notre équipe est composée de :

4 comédiens, 1 régisseur général,

1 administrateur.

RÉPORTAGE FRANCE 3

<https://youtu.be/BsHQs5rGZ30>

TEASER

<https://youtu.be/Zft19LXYgK>



TOTALITARISME
LA LANGUE ET LE
CONTROLE DE LA
PENSÉE LE CULTE
SURVEILLANCE DE LA
PERSONNALITÉ
LA PROPAGANDE
REPRESSION
ET TERREUR